

August 6th, 2014

A regular sitting of the Council of the Municipality of the Stanstead Township held on **SIXTH day of August of the year two thousand FOURTEEN**, time and place of regular sittings.

PRESENT: Councillors Gaétane Langlois Gaudreau, Janet Cooper, George C. Atkin, Dany Brodeur, Pierre Martineau and Christian Laporte

ALL FORMING A QUORUM chaired by Mayor Francine Caron-Markwell.

Acting Director General and Secretary-Treasurer, Monique Pépin, was also present in accordance with the *Law of Municipal Code*.

There were twenty-eight (28) people in the audience.

There was a consultation session at 7:00 p.m. to explain the by-law No. 363-2014 amending by-law No. 211-2001 on town planning.

There was a consultation session at 7:10 p.m. to explain the by-law No. 364-2014 amending by-law No. 212-2001 on zoning.

There was a consultation session at 7:20 p.m. to explain the by-law No. 365-2014 amending by-law No. 213-2001 on housing scheme.

1. OPENING OF THE MEETING

The Mayor, Mrs. Francine Caron Markwell, declared the sitting open at 7:30 pm.

2014-08-818

2. ADOPTION OF THE AGENDA

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved*

THAT the agenda be adopted as presented by removing the following:

- 7.8 MovBox
- 11.4 Aquatech Action plan
- 13.2 Authorisation to sign an agreement with Marina Fitch Bay
- 13.3 Broken bench-Park Forand

CARRIED

2014-08-819

3. APPROVAL OF MINUTES AND FOLLOW-UP

*Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved*

THAT the minutes of July 2nd 2014 be adopted as deposited.

CARRIED

4. FOLLOW –UP ON THE LAST REGULAR MEETING OF COUNCIL

5. QUESTIONS FROM CITIZENS

6. TABLING OF THE MONTHLY CORRESPONDENCE

The secretary of the meeting tabled the list of correspondence received during the last month. Correspondence can be found at the municipal office during regular business hours. The documents will be kept in the archives. Where appropriate, other non-archived material may be destroyed at the end of the month. Correspondence will be treated in accordance with the directions of the Council.

7. TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT

7.1 Tabling of the summary report of permits

The secretary of the meeting tabled the report of the building inspector for the current month. A copy of the report was presented to the Council and duly noted.

7.2 Tabling of the Forest Inspection Report

The secretary of the meeting mentioned that during July there is no report.

7.3 Tabling of the minutes of the Planning Advisory Committee

The meeting was held on July 9th 2014, the report is tabled to Council members.

2014-08-820

7.4 Authorization to purchase building permits

WHEREAS we must proceed with the purchase of building permits and certificates of authorization;

WHEREAS the bid price is \$ 50 for 50 building permits and \$ 85for100 certificates of Printing CRM;

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved***

THAT Council authorises the purchase and expenditure of permits and certificates from *l'Imprimerie CRM in the amount of 135\$ plus taxes*

CARRIED
Expenditure item: 02 61 000 670

2014-08-821

7.5 Adoption of the draft by-law entitled by-law No.363-2014 amending the by-law on town planning No. 211-2001

WHEREAS under section 491 of the Municipal Code, a local municipality may make, amend or repeal by-laws;

WHEREAS a notice of motion was duly given by Councillor Christian Laporte at the meeting of June 4th 2014 on the draft law No. 363-2014 amending the by-law of the town planning;

WHEREAS a public consultation was held today at 7h p.m. During this consultation meeting, the board explained the by-law and the consequences of its adoption and heard persons and organizations wishing to be heard;

WHEREAS the purpose of this by-law is to comply with Article 59 of *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles*.

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor George C. Atkin
It is resolved***

To adopt by-law No. 363-2014 entitled by-law amending the town planning No. 363-2014.

This by-law No. 363-2014 will be to change the rules of the town planning to:

- Update the land uses as a result of the adoption by the MRC Memphremagog of by-law 11-13 amending the revised development plan;
- Create new land uses: island deconstructed "ID" agro-forestry "AF1" agro-forestry "AF2".

CARRIED

2014-08-822

7.6 Adoption of the draft by- law No. 364-2014 entitled by-law amending the zoning by-law No. 212-2001

WHEREAS under section 491 of the Municipal Code of Québec, a local municipality may make, amend or repeal by-laws;

WHEREAS a notice of motion was duly given by Councillor Janet Cooper at the meeting of June 4th 2014 on the draft law No. 364-2014 amending the zoning by-

law ;

WHEREAS a public consultation was held today at 7h10 p.m. During this consultation meeting, the board explained the by-law and the consequences of its adoption and heard persons and organizations wishing to be heard;

WHEREAS the purpose of this by-law is to be in accordance with article 59 of *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles*. .

Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved

To adopt the draft by-law no. 364-2014 concerning the town planning.

This draft law no. 364-2014 will be amending the zoning by-law no. 212-2001 in order to:

- add new clauses following the adoption by the Memphremagog RCM of by-law 11-13 amending the revised development plan concerning residential use in permanent agricultural zones;
- add provisions related to distances to ensure odor management in agricultural areas;
- add five new zones related to unstructured islands (Id);
- modify the demarcation of agricultural and agro-forestry;
- adding four new agro-forestry (Afa) to agricultural areas "A";
- add fifteen new agro-forestry (Afb)to agricultural areas "A";

CARRIED

2014-08-823

7.7 Adoption of the draft by-law no. 365-2014 entitled by-law amending the housing scheme by-law no. 213-2001

WHEREAS under section 491 of the Municipal Code of Québec, a local municipality may make, amend or repeal by-laws;

WHEREAS a notice of motion was duly given by Councillor George C. Atkin at the meeting of June 4th, 2014 on the draft by-law No. 365-2014 amending the housing scheme by-law No.213-2001;

WHEREAS the purpose of this by-law is to be in accordance with the article 59 of *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles*. .

Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved

To adopt the draft by-law No. 365-2014 on housing scheme

This draft by-law No. 365-2014 will seek to amend the housing scheme as a result of the adoption by the Memphremagog RCM of by-law 11-13 amending the revised housing scheme to:

- integrate specific areas zoned unstructured islands (ID) provisions and agro-forestry areas "Afa and Afb"
- adjust the minimum size for a cadastral operation in these new areas.

CARRIED

7.8 MovBox- WITHDRAWN

2014-08-824

7.9 Request for P.I.I.A – 2689, Chemin Fitch Bay

WHEREAS Mr. Michel Massé presented a request for a new gallery attached to the isolated house of two floors on lot 4 923 145;

WHEREAS lot 4 923 145 is located on zone Rc-1:

WHEREAS the area concerned is subject to a site planning and architectural integration type 2 (PIIA-2);

CONSIDERING THAT such construction project is subject to the by-law PIIA No. 354-2014;

WHEREAS the project is compatible with the existing environment;

WHEREAS this project does not infringe the objectives of by-law No. 354-2014 relative to site planning and architectural integration;

WHEREAS the building was reconstructed by acquired rights after a fire, the gallery will have the same size and will be located at the same place as before even if it encroaches more than two (2) feet into the required front setback and the gallery will not encroach more than two (2) feet into the front setback;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends that Council authorize the project.

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

THAT Council authorizes this request of minor variance in PIIA to allow the project to build a gallery, all for lot 4923145, located at 2689, chemin Fitch Bay in the Rc-1 zone.

THAT requirements are:

- that guardrails should be inserted

THAT the suggestions are:

- that the front of the gallery could include two columns enclosing the gallery and the lean;
- that the color of the gallery should be harmonious with the colors of the residence;
- the lawn in front of the left of the gallery, could be fitted with a vegetable display.

CARRIED

2014-08-825

7.10 Request for minor variance on 36, McGowan (private road Cook*)

The Mayor stated that any interested person may be heard at this time with respect to this exemption request.

If there are representations, the Council may retire to deliberate on the spot or defer a decision until a later meeting

WHEREAS Mr. George Stanley Metcalf submitted an application for a minor variance on lot 4 922 276 (36, McGowan), zone RuRe-1 to the front setback as the zoning by-law no. 212-2001, in Article 5.9, states that the front setback required is 15 meters to the main building;

WHEREAS the purpose of the exemption covers the front setback to 15 meters to 10.21 meters;

WHEREAS the applicant requests a minor variance in order to sell the property;

WHEREAS the property is located in the zone RURE-1-1 on lot 4 922 276;

WHEREAS the minor variance will correct a non-compliant situation;

WHEREAS the residence was the subject of work in which the renovation of the foundations was included and the building appears to have been relocated to the same place;

WHEREAS this request relates on a minor variance under the terms of the by-law minor variance no.217-2001.

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends that Council authorize the project.

**Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved**

THAT Council authorizes this application for a minor variance from the zoning by-law No. 212-2001 to reduce the required front setback of 15 meters, only for the main existing building, 10, 21 meters, located on lot 4 922 276 at 36, McGowan.

* N.B. - The address in our system is 36, McGowan, however it is clearly shown on the certificate of location that the residence is located on the private road Cook, a change of address will be requested from our reviewers.

7.11 Tabling of the minutes of the Environmental Advisory Committee

There was a meeting on July 15, 2014; the report was presented to council members for action.

2014-08-826

7.12 Purchase of bins – black – blue- brown

WHEREAS we received a bid from Nova Envirocom for the following:

7 black bins 360 LT (\$ 85.00 / each) \$ 595.00
20 LT 360 blue roll (\$ 85.00 / each) 1 \$ 700.00
4 brown bins 360 LT (\$ 85.00 / each) \$ 340.00

20 turbo wheels 12 'to 360 L tank (\$ 12.50 / each) \$ 250.00
9 blue lid 360 L (\$ 19.50 / each) \$ 175.50

WHEREAS prices include transportation, but exclude taxes.

**Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved**

THAT Council authorizes the purchase of these bins to the total amount of \$ 3 060, 50 plus tax.

THAT the physical inventory will be maintained by the road inspector and monetary inventory will be maintained on our books by Denise Girard.

CARRIED
expenditure item: Inventory

2014-08-827

7.13 Wakeboarding



WHEREAS wakeboarding is a water sport that emerged in the early 1980s;

WHEREAS several organizations that protect lakes in the sector are taking steps to reduce the negative impacts of oversized waves caused by wakeboarding boats on lakes Memphremagog and Lovering and particularly in Fitch Bay:

WHEREAS *La Société de conservation du Lac Lovering and MCI* jointly commissioned a study of the Department of Biological Sciences of UQAM to demonstrate that the waves created by wakeboard boats are those that cause the most impact to banks, especially 100 meters from the banks;

WHEREAS wakeboarding at less than 300 m from the shore adds significant energy to the waves naturally caused by wind;

WHEREAS on an environmental level the impact of these waves exacerbates the erosion of the shoreline and also generates a quantity of suspended sediments;

WHEREAS for the protection of aquatic life we hope that these studies demonstrate that there is no harm to the fish and the plankton on which the fish feed;

Proposed by Councillor Pierre Martineau

**Seconded by Councillor George C. Atkin
And resolved**

THAT the municipality asks Memphremagog RCM and municipalities in the Memphremagog RCM to support the project SCLL and MCI.

THAT the municipality asks the Memphremagog RCM to change the by-law governing the use of wakeboards in lakes in our area.

CARRIED

2014-08-828

7.14 Evaluation Unsatisfactory performance

Person designated to evaluate the performance of collection, transportation and disposal of waste, recyclables and organics 2015-2016-2017.

WHEREAS section 935 of the *Municipal Code of Quebec* allows the town to provide, in case of a public tender, the option to refuse any bid from a contractor who is subject to an unsatisfactory performance.

WHEREAS the Municipality intends to include this possibility in the tender document relating to the contract for [collection, transportation and disposal of waste, recyclables and organic materials 2015 – 2016 - 2017].

WHEREAS an unsatisfactory performance must be done by the person designated for that purpose by the board.

**Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Christian Laporte
And resolved**

To designate [the municipal inspector Mr. Michel Massé or his assistant Mr. Pierre-Luc Doyon] to undertake any performance evaluation on the implementation of the contract [collection, transportation and disposal of waste, recyclables and organics 2015 - 2016 - 2017]

CARRIED

2014-08-829

7.15 Tenders - gathering, transportation and disposal of waste, recyclables and organics 2015-2016-2017

WHEREAS the Municipality is asking for tenders for the collection, transportation and disposal of waste, recyclables and organics for the years 2015-2016-2017;

WHEREAS the electronic tendering (SEAO) system is the official broadcaster of bidding departments and agencies of the Government of Quebec, parapublic entities and networks (municipality, municipal, school board, college, university, hospital, CLSC, etc.) and most states entities;

WHEREAS municipalities are subject to by-laws governing the award of municipal contracts;

WHEREAS for bids over \$ 100,000, we must publish the notice in the SEAO website;

WHEREAS municipal legislation requires publication in a newspaper circulated in the territory of the municipality or in a specialized publication in the field and sold in Quebec;

WHEREAS tenders must be received at the municipal office no later than 2 pm on August 29th, 2014;

**Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Pierre Martineau
And resolved**

THAT Council authorizes the Acting Director General to distribute the tender on the SEAO as prescribed by the Act website.

THAT Council authorizes the Acting Director General to place the ad in the newspaper La Tribune.

The municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender submitted and assumes no responsibility for expenses incurred by bidders to prepare bids.

The municipality also reserves the right to remove or add parts of the contract

CARRIED
Expenditure: 02 450 00 341

2014-08-830

7.16 Purchase of brown bins

WHEREAS we received a submission from Rona for providing brown bins:

20 LT 240 brown bins (\$64.99) \$ 1 299.80

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

THAT Council authorizes the purchase of these bins to the total amount of \$ 1 299, 80 plus tax.

THAT the physical inventory will be maintained by the road inspector and monetary inventory will be maintained on our books by Denise Girard.

CARRIED
expenditure item: Inventory

8. PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE

2014-08-831

8.1 Mandate to Boisclair Lefebvre & Viger – Copp Square

WHEREAS our lawyers tell us that we must appoint the surveyor Christian Lefebvre to make a new technical description to allow the drafting of the deed for the lot from the servitude of parking;

WHEREAS this request is necessary due to the cadastral reform that changed the last technical specification;

WHEREAS Council believed this case was closed;

WHEREAS the price submitted by Boisclair, Lefebvre and Viger is \$ 500 plus taxes;

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor George C. Atkin 4
And resolved***

THAT Council requests to see Mr. Christian Lefebvre to prepare a new technical description as requested by our lawyers.

THAT Council requests the firm Monty Coulombe contact the Acting Director General to discuss the additional costs that the municipality has to pay for this.

CARRIED
expenditure item: Cabinet Monty Coulombe

2014-08-832

8.2 Mandate EXP – Dam on René road

WHEREAS the municipality can not make the repairs in 2014 because *Ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques* will take seventy-five (75) days to study our case;

WHEREAS following discussion with EXP, we suggest amending the service offer of March 21, 2014 by the following:

- Cancellation of the "Technical Assistance and Recommendation" section for a total of \$ 800.

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved***

This way, no increase in cost of our fee will be required. For technical assistance, advocacy and monitoring starts, a service offering may be submitted to us at our request thereafter.

WHEREAS the municipality could use that amount to cover the fee for a letter that can serve as the technical specifications for a riprap slope on René to protect it until the construction of the new bridge (scheduled for June 2015).

THAT Council accepts the service offer from EXP described as before.

CARRIED

2014-08-833

8.3 Unsatisfactory performance - contract snow removal winter roads sector A

Person designated to evaluate the performance of winter snow removal on roads Sector A

WHEREAS section 935 of the Municipal Code allows a municipality to provide in a request for public tender, the option to refuse any bid from a contractor who is subject to an unsatisfactory performance.

WHEREAS the Municipality intends to include this possibility in the tender document relating to the contract [for snow removal on roads, sector A]

WHEREAS an unsatisfactory performance evaluation must be done by the person designated for that purpose by the board.

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

To designate [the municipal inspector Mr. Michel Massé or his assistant Mr. Pierre-Luc Doyon] to undertake any performance evaluation on the implementation of the contract [of snow removal for roads sector A].

CARRIED

2014-08-834

8.4 Unsatisfactory performance - contract for winter snow removal on roads sector B

Person designated to evaluate the performance of winter snow removal on roads Sector B

WHEREAS section 935 of the Municipal Code allows a municipality to provide in a request for public tender, the option to refuse any bid from a contractor who is subject to an unsatisfactory performance.

WHEREAS the Municipality intends to include this possibility in the tender document relating to the contract [of snow removal winter roads, sector B]

WHEREAS an unsatisfactory performance evaluation must be done by the person designated for that purpose by the board.

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

To designate [the municipal inspector Mr. Michel Massé or his assistant Mr. Pierre-Luc Doyon] to undertake any performance evaluation on the implementation of the contract [of snow removal for winter road sector B].

CARRIED

2014-08-835

8.5 Unsatisfactory performance - contract zfor winter snow removal on roads sector C

Person designated to evaluate performance of winter snow removal on roads Sector C.

WHEREAS section 935 of the Municipal Code allows a municipality to provide in a request for public tender, the option to refuse any bid from a contractor who is subject to an unsatisfactory performance.

WHEREAS the Municipality intends to include this possibility in the tender document relating to the contract for winter [snow removal on roads, sector C]

WHEREAS an unsatisfactory performance evaluation must be done by the person designated for that purpose by the board.

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

To designate [the municipal inspector Mr. Michel Massé or his assistant Mr. Pierre-Luc Doyon] to undertake any performance evaluation on the implementation of the contract [of snow removal for winter road sector C].

CARRIED

2014-08-836

8.6 Tender - winter maintenance contracts for the years 2014-2015, 2015-2016 and 2016-2017

Sector A 28.92 km of municipal roads
Sector B 28.94 km of municipal roads
Sector C 25.81 km of municipal roads

WHEREAS the Municipality is tendering for snow removal contracts for areas A, B and C for the years 2014-2015, 2015-2016 and 2016-2017;

WHEREAS the electronic tendering (SEAO) system is the official broadcaster bidding departments and agencies of the Government of Quebec, parapublic entities networks (municipality, municipal, school board, college, university, hospital, CLSC, etc.) and most state entities;

WHEREAS municipalities are subject to the laws and by-laws governing the award of municipal contracts;

WHEREAS for bidding \$ 100,000 and more, we must publish the notice in the SEAO website;

WHEREAS municipal legislation requires publication in a newspaper circulated in the territory of the municipality or in a specialized publication in the field and sold in Quebec;

WHEREAS tenders must be received at the municipal office no later than 2 p.m. on August 28, 2014;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

THAT Council authorizes the Acting Director General to distribute the tender on the SEAO as prescribed by the law.

THAT Council authorizes the Acting Director General to place the ad in the newspaper La Tribune.

The municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender submitted and assumes no responsibility for any expenses incurred by bidders to prepare bids.

The municipality also reserves the right to remove or add parts of the contract

2014-08-837

8.7 Tender - snow removal municipal buildings

WHEREAS the Municipality is asking for tenders for snow removal municipal buildings for the season 2014-2015 for sectors of Georgeville and Fitch Bay;

WHEREAS the municipality split the contract into two parts, namely:

Sector Georgeville:

PART 1:

- Fire Station on the Way Channel, located at 312 Channel Road;
- Heath Road and access to the wastewater treatment plant Georgeville;
- Parking Carré Copp;
- Access to dry hydrants (2) in the community center parking lot Georgeville;
- From the intersection of Magoon Point and Camber at 1280 Magoon Point;
- Communication tower, located on Sheldon Road;
- The southern section of Chemin Noel road, from the 641 Chemin Noel to 581 Chemin Noel for a distance of 0.3 km;
- The turnaround on Chemin Noel;
- Chemin Landreville for a distance of approximately 0.12 km.



Sector Fitch Bay

PART 2:

- The two entrances and parking of the Hotel de Ville;
- Fire Station Fitch Bay, located at 840 Sheldon Road;
- Wastewater treatment plant Wastewater Fitch Bay inside and outside the fence;
- At the pumping station up to 20 feet from the generator toward the dry hydrant and including dry hydrants;
- Forand Park over a width of 20 feet;
- Part of Ridgewood road to the covered bridge.

WHEREAS tenders will be submitted from different suppliers;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

THAT Council authorizes the Acting Director general to invite tenders from suppliers.

The municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender submitted and assumes no responsibility for all expenses incurred by bidders to prepare bids.

The municipality also reserves the right to remove or add parts of the contract

CARRIED

2014-08-838

8.8 Conversion to LED lights of the municipality

WHEREAS the municipality has received bids for the conversion to LED: light fixtures of the municipality;

WHEREAS the winning bid of the company CM3 Lighting inc. for the amount of \$ 17,540 plus taxes;

WHEREAS the company Hydro Quebec is providing a grant of \$ 2,370;

WHEREAS the total price is an investment of \$ 15,170 plus taxes;

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Pierre Martineau
And resolved***

THAT Council authorizes the purchase, installation and payment of \$ 17,540 plus tax.

THAT the Hydro Quebec grant will be applied to the expenditure which will mean that the municipality is investing \$ 15,170 for its network of lights.

CARRIED
expenditure item: surplus

2014-08-839

8.9 Street lines, ditching, culvert replacement, asphalt and guardrails

WHEREAS for this work, bids must be sought;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Pierre Martineau
And resolved***

THAT Council asks the inspector of roads to get bids and to report to the public road Committee.

CARRIED

2014-08-840

8.10 Edges cutting

WHEREAS edges cutting was conducted by Mr. Christopher Hatch;

WHEREAS the price for this work is of the order of \$ 2575.50 plus taxes;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor George C. Atkin
And resolved***

THAT Council authorizes the expenditure and payment of \$ 2 575.50 plus taxes.

CARRIED
expenditure item: 02 320 055 21

2014-08-841

8.11 Transports Québec - request to reduce speed on the Georgeville Road (Georgeville Magog)

WHEREAS the citizens residing on the Georgeville road (Georgeville Magog) urge the board that the speed be reduced from 90 kilometers per hour to 80 kilometers per hour for the portion of the road from the municipality of (Magog) to the village of Georgeville;

WHEREAS the portion of the road in the town of Magog, has a speed limit of 80 kilometers per hour;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Christian Laporte
And resolved***

THAT Council requests Transport Ministry to reduce the speed limit from 90 kilometers per hour to 80 kilometers per hour on the Georgeville road from the village of Georgeville to Magog (Route 247).

CARRIED

2014-08-842

8.12 Resolution listing the roads maintained by the municipality

WHEREAS article 67 of *Loi sur les compétences municipales* states that a municipality may by resolution determine standards for road maintenance;

WHEREAS the municipality has several municipal roads in its territory, which are not maintained by it and that it is appropriate to designate by resolution which are maintained during the winter;

**Proposed by Councillor Christian Laporte
 Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
 And resolved**

THAT Council lists the roads maintained by Stanstead Township, namely the following;

SECTOR A	Arrow Head	0.83
	Bégin	0.84
	Camber	2.01
	Carré Coop	0.54
	Éléphant (de)	2.64
	Est (de l')	3.46
	Jones	4.47
	Kohl	0.59
	Magoon Point	6.09
	McGowan	1.61
	Merrill	5.03
	Noël (sud-ouest)	0.81
		28.92
SECTOR B	Alger's Cove	2.25
	Bunker	2.42
	Fitch Bay	6.04
	Gendron	3.91
	Marcoux	1.55
	Noël (nord-est)	1.59
	Remick	2.20
	René	0.33
	Rider	0.37
	Taplin	0.30
	Thayer	0.30
	Tomifobia	1.24
	Vallières	6.53
		29.03
SECTOR C	Amy	4.44
	Bell	1.76
	Bissell	4.83
	Boynton	1.72
	Brown's Hill	5.16
	Marlington	0.49
	Tomifobia	4.45
	Vancour	2.96
		25.81

Contract buildings:
 Ridgewood
 Heath Road - access to Georgeville station (private)
 Landreville distance of 0.12 km

THAT only roads listed above are maintained by the municipality.

THAT other roads that are not included in this list will not be maintained or operated by the municipality during the winter season.

CARRIED

2014-08-843

8.13 Colby road

WHEREAS the road was damaged during the emptying of septic tanks;

WHEREAS to settle this matter the cost would be \$ 200 without taxes;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

THAT Council authorizes the payment of \$ 200 for damage during emptying of the septic tank

THAT Council request an invoice be sent to our supplier of septic pumping and the amount be deducted from the last payment.

CARRIED
expenditure 02 470 01 446

2014-08-844

8.14 Kay's file

WHEREAS when reloading Chemin Camber a truck damaged the power line which required a service call an electrician;

WHEREAS the price for this repair is \$ 78;

***Proposed by Councillor George C. Atkin
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved***

THAT authorizes payment of \$ 78 for the damage.

THAT Council request an invoice be sent to the contractor and the amount be deducted from the payment.

CARRIED
expenditure 02 320 00 621

2014-08-845

8.15 Surveying - Rider Road (300 meters)

WHEREAS the owners of 141 Rider Road requested that the municipality makes it more accessible to get to their home because they want to renovate this residence;

WHEREAS Rider road is a municipal road;

WHEREAS the road needs maintenance;

WHEREAS we must survey and stake Rider road, a distance of 300 meters to locate the municipal land;

WHEREAS the firm Boisclair, Lefebvre, Viger submitted us a price of \$ 1,275 plus tax for this work;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George C. Atkin
And resolved***

THAT Council authorizes the expenditure and payment of \$ 1,275 plus tax to complete this survey and staking of a part of Rider road.

CARRIED
workplace: 02 320 175 21

2014-08-846

8.14 Guardrails JTD

WHEREAS during an inspection by an engineer from the firm EXP, he found that some parts of the municipality require the installation of guardrails;

WHEREAS following inspection 2579-0 of the culvert on Magoon Point road (near the entrance to Belmere) it was found that the visually protective wall of the culvert and the road is in an advanced state of degradation. Furthermore, there is no

guardrail.

WHEREAS it is urgent to carry out the inspection of the latter because the cross sections of the culvert has already collapsed;

WHEREAS the company Guardrails JTD could inspect and provide the recommendations required to prepare a plan for replacement and / or installation of guardrails for the entire municipality;

WHEREAS the price for this recommendation is about \$ 75 / hour;

WHEREAS if the company Guardrails JTD wins the tender, it undertakes to deduct the amount of the inspection from the total price of the tender;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George C. Atkin
And resolved***

THAT Council authorizes the inspection at \$ 75 / hour. The estimated cost is \$ 900.

CARRIED
expenditure item: triennial budget - Traffic

TREASURY

2014-08-847

9.1 Approval of accounts paid

The secretary of the meeting tabled the list of accounts paid during the month, in accordance with law number 335-2012 (fixed expenses, including salaries) and the list approved by resolution of the Council (allowable expenses) accounts. Copies of these lists were distributed to Councillors and are attached hereto and forming an integral part.

WHEREAS the total fixed expenses paid during the month were \$9 347.98 wages net \$34 994.01;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

THAT Council approves the list of accounts paid during the month, a copy of which is attached hereto and forms an integral part.

CARRIED

2014-08-848

9.2 Approval of Accounts Payable

WHEREAS the total accounts payable for the current month is \$155 632,56;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved***

THAT Council approves the list of accounts payable, a copy of which is attached hereto and forms an integral part, and that the person responsible should make the payment.

CARRIED
of expenditure: as shown

9.3 Report of the delegation of authority

The reports of the delegation of authority of the Director General and the Director of Public Works were tabled to the Council.

- General Manager \$ 177.25
- Inspector Road \$ 452.95

2014-08-849

9.4 Authorization of fixed expenses

WHEREAS the municipality is bound by several commitments under which it is required to make periodic payments in the time frames established in advance;

WHEREAS it is appropriate to allow the local government to be able to make payment of accounts under these commitments without further formalities to ensure that the municipality is not in breach of these commitments thus incurring unnecessary costs;

WHEREAS wages are one part, for example, of the obligations of the municipality that it must pay either weekly, biweekly, monthly or every four months:

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

THAT the Director General and Secretary-Treasurer of the municipality is authorized to pay, without further permission, when payment becomes due, the following expenditures in 2014 municipal budget that is on:

- Spending on electricity, heating and telecommunications, which are paid upon receipt of invoice;
- the expenses of working conditions and the basic salary; liabilities for employee future benefits;
- CSST contributions;
- the shares of municipal boards and agencies municipal supra;
- training required for staff and board;
- insurance, the cost of items, office supplies;
- Contracts for the computer network, the heating and cooling system, snow removal, waste removal, photocopier, etc.;
- payments of principal and interest of long-term debt.

CARRIED

2014-08-850

9.5 Transfer - authorize payment of the invoice for the cadastral reform - JP Cadrin

WHEREAS JP Cadrin Inc. has completed the integration of cadastral reform and the digital graphic matrix;

WHEREAS the price submitted in October was based on 1670 files, \$ 7 per files which gave us a budget price of \$ 11,690;

WHEREAS the number of files was 1868 at \$7 each which comes to \$ 13,076 plus taxes;

WHEREAS at budgeting monies were budgeted in the urban planning and zoning account no. 02 610 00 951;

WHEREAS account no. 02 150 00 959 cadastral reform should have been used;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Christian Laporte
And resolved***

THAT Council authorize the transfer of \$ 15,640 to the account no. 02 150 00 959.

THAT Council authorizes the expenditure and payment of the invoice for \$ 13,076 plus tax.

CARRIED
expenditure item: 02 150 009 59

10. ADMINISTRATION

2014-08-851

10.1 Paperless Board

WHEREAS the Paperless Board allows easy and efficient management of council meetings and committees;

WHEREAS to do this, tablets or small computers need to be purchased;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

THAT Council request the Acting Director general and Chair of the Administration Committee to buy the necessary equipment for the board to be a paperless board for the September session.

THAT the estimated price is \$ 500 / tablet and / or laptop, plus tax.

CARRIED
expenditure: capital

2014-08-852

10.2 Luminex- Fire alarm panel

WHEREAS we have inspected the fire alarm panel following an inspection by the Fire Service;

WHEREAS we have to replace the battery for emergency lights in the basement and the stairs to the basement, we need to add a battery to illuminate the entry and reception hall in case of failure and we must also add 3x heat sensor in the basement in the storage room;

WHEREAS a connection to central to ULC 561 (back up cell) standard could be provided by the intrusion alarm company;

WHEREAS the bid price is \$ 1 612.20 plus tax;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George C. Atkin
And resolved***

THAT Council accept the bid in the amount of \$ 1 612.20 for the repair of fire alarm panel taxes, it also authorizes the payment of such compensation.

CARRIED
expenditure item: 02 190 005 22

2014-08-853

10.3 Membership - Information Municipale du Québec network

WHEREAS the Municipal Information Network in Quebec is a magazine that gives a lot of information concerning municipal affairs, and allow us to announce employment opportunities at no cost;

WHEREAS the membership price is \$ 260 plus taxes;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Pierre Martineau
And resolved***

THAT Council authorizes the acceptance and payment of municipal information network in Quebec in the amount of \$ 260 plus tax.

CARRIED
expenditure item: 02 130 00 341

2014-08-854

10.4 Denise Girard participation in a course of municipal financial management November 29, 2014

WHEREAS the Quebec Federation of Municipalities offers a course entitled the Municipal Financial Management in Orford on November 29th;

WHEREAS the bid price is \$ 265 plus taxes;

***Proposed by Councillor George C. Atkin
Seconded by Councillor Christian Laporte
And resolved***

THAT Council authorizes the participation of Ms. Girard in this course and the costs will be reimbursed upon presentation of invoice.

THAT the membership of \$ 265 plus tax expenses are allowed.

CARRIED
expenditure item: 02 110 004 54

2014-08-855

10.5 RCGT - courses for Denise Girard and Monique Pepin

WHEREAS our accounting firm (RCGT) offers free training on consumption taxes following the harmonization of the QST with the GST on September 4;

WHEREAS the interim executive director and finance officer should participate in this training;

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved***

THAT Council authorizes the participation of these two people and that the costs will be reimbursed upon presentation of receipts.

CARRIED
expenditure item: 02 110 004 54

2014-08-856

10.6 Imixtel

WHEREAS the Paperless Board allows easy and efficient management of council meetings and committees;

WHEREAS we received a price from the Imixtel company for the provision of Sharepoint Foundation 2010 2 Gb for \$ 24.95 / month unlimited uses;

WHEREAS an activation fee may apply;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved***

THAT Council authorizes the accommodation in the amount of \$ 299.40 / year plus tax.

CARRIED
expenditure item: 02 130 004 14

2014-08-857

10.7 Securicom alarm

WHEREAS the alarm system we have in place is outdated and non-functional;

WHEREAS we received a price from the alarm company Securicom which is \$ 1 745.93 plus tax for the purchase and installation of a 4-channel recorder, monitor, support, camera, dome 6510, a camera SPYPOINT, and technical service. The warranty varies between 12 months and 36 months;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

THAT Council authorizes the purchase, installation and expense in the amount of \$ 745.93 plus taxes.

CARRIED
expenditure item: 02 190 005 22

2014-08-858

10.8 Symposium Zone

WHEREAS AMQ provides training (annual conference – Eastern Township area) in Lac Drolet;

WHEREAS the cost of this training is \$ 85;

**Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved**

THAT Council authorizes the Interim Executive Director to participate in this conference and that the costs will be paid on presentation of invoice.

CARRIED
expenditure item: 02 130 004 54

2014-08-859

10.9 Tapis Magog

WHEREAS we got a price for the purchase of shades for the board room and the workroom;

WHEREAS the price submitted by the company Carpet Installations Inc. Magog. is1 \$ 270 plus taxes;

**Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved**

THAT Council authorizes the purchase, installation and payment of these shades in the amount of \$ 1,270 plus tax.

CARRIED
expenditure item: 02 190 005 22

2014-08-860

10.10 PG Solution –Formation

WHEREAS we received a quote for training for our receptionist to use the PG Solution system;

WHEREAS the bid price is \$ 990 plus tax to do this on-site training;

WHEREAS it could also benefit the building inspector;

**Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Pierre Martineau
And resolved**

THAT Council authorizes the expenditure and payment of \$ 990 plus tax.

CARRIED
expenditure item: 02 130 004 54
02 610 004 54

ENVIRONMENTAL HEALTH

2014-08-861

11.1 Agreement to sign with the Ressourcerie Border

WHEREAS the municipality is subject to the Québec Policy on waste management and its Action Plan and that the legislative framework provides for reducing the amount of waste in landfills;

WHEREAS the government has planned major steps to achieve this goal including:

- An increase in the cost of the levy (special tax on landfill waste);
- A financial redistribution to municipalities to levy (Act 130) and compensation (Act 102) based on their performance;
- By-law respecting the recovery and reclamation of products by enterprises, also called settlement REP Extended Producers Responsibility for, which is to transfer responsibility for the management of waste generated by consumption of various products to companies that market the products. Concrete examples are paints, oil, tires, and more recently, electronic products. Other categories will be covered in the coming years.

WHEREAS in this legislative framework, the Plan of Residual Materials Management (GIRM) RCM includes actions to reduce the disposal of bulky waste and any material with potential for recovery;

WHEREAS Ressourcerie is a company dedicated to a social market economy, to recover objects, otherwise sent for disposal, and reuse, repair and sell in their shop) and is committed to social involvement in the community;

WHEREAS Ressourcerie offers a unique collection, transportation and processing of bulky waste at the lowest cost-oriented service and it helps improve the performance of the municipality with a recovery rate of over 90%;

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved***

THAT The municipality hires Ressourcerie to perform the recovery and recycling of bulky waste and electronics and small items.

THAT the collection service and transportation is offered to the residential sector and, after approval by both parties, some businesses and institutions.

THAT the responsibilities of the municipality are:

- Direct all citizens to the services Ressourcerie for everything related to the bulky waste, electronics and small items;
- Provide citizens information about services Ressourcerie (Internet, local newspaper, brochure made available to citizens, etc.);
- Aim to eliminate ad hoc collection of bulky waste currently going to landfill;
- Update the law with regard to the waste management contractors to prohibit waste and for municipal employees to collect bulky, electronic and computer equipment and small items with potential for recovery;
- Provide a list of institutions, businesses and civic events that must be served by the Ressourcerie; updates must be made each year at the time of budgeting.

THAT Ressourcerie responsibilities are to:

- Collect bulky home waste, regardless of their condition within a maximum waiting period of three (3) weeks (year-round service by appointment);
- Transport it to the depot of material Ressourcerie;
- Weigh all materials recovered;
- Perform sorting, repairing, dismantling and sale of contents;
- Provide a quarterly report containing the details of the quantities of materials recovered and recycled;
- Provide all information to citizens on the methods applied in the context of operations on the collection of materials that qualify for Ressourcerie;
- Inform the municipality about any promotional activities related to its overall operations or other means to reach people;
- Comply at all times with all laws, ordinances, by-laws and orders in council of governments and agencies of the federal, provincial or municipal, applying to work it carries out;
- Accompany the municipality, upon request, in the analysis of data in waste management;
- Annual review and adjust downward, as appropriate, based on the annual financial statements, the variable rate per tonne (\$ 140 / t for 2015) and the average of 19 kg / capita.

THAT Council authorizes the Mayor Francine Caron Markwell, and the Acting Director General Monique Pepin, to sign said agreement.

CARRIED

2014-08-862

11.2 Generator for Fitch Bay aqueduct

WHEREAS the municipality has to buy a 12000/10000 watt generator including an electric starter 120/240 included wheel kit including a battery U1R-66 for the aqueduct at Fitch Bay;

WHEREAS the bid price of \$ 4,199 and \$ 100 for delivery charges plus taxes;

***Proposed by Councillor George C. Atkin
Seconded by Councillor Dany Brodeur
And resolved***

THAT Council authorizes the purchase of this generator including transportation costs in the amount of \$ 4,299, plus taxes, and also authorizes payment of the latter.

CARRIED
expenditure: capital

2014-08-863

11.3 Authorization to sign an agreement between Mr. Victor Roy and the municipality to authorize an easement for a water line 4 'and an underground power line of 2' across René road for lots contiguous to the street

WHEREAS at the request of Mr. Victor Roy, a technical description of part of Lot 4924071 cadastre of Quebec, Municipality of Stanstead Township, district of Stanstead, Quebec;

WHEREAS this land is not part of the area used for the purposes of control, all as described establishing permanent agricultural zone (RSQ, c. P-41.1). This technical description is given in accordance with sections 3036 and 3037 of the Civil Code of Québec;

WHEREAS the property is included in a renovated area, as mentioned in the Act to promote the reform of the Cadastre Quebec (RSQ, c R-3.1.)

WHEREAS this part of lot 4924071 cadastre of Quebec, Municipality of Stanstead Township, district of Stanstead, Quebec is described in order to create an easement on part of lot 4924071, being the street in Stanstead Township for a water pipe four (4 ') inches in circumference and an underground power line two (2) inches in circumference across René road for lots contiguous 4923211, 4923209 and 4924259 (being the currently owned by Mr. Victor Roy);

WHEREAS the technical description is complete and that there is a plan enclosed with the technical description;

***Proposed by Councillor George C. Atkin
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved***

THAT Council authorizes the Mayor Francine Caron Markwell and the Acting Director General Interim Executive Director to sign said agreement.

THAT all is at the expense of Mr. Victor Roy.

CARRIED

11.4 Aquatech- Action plan –WITHDRAWN

2014-08-864

11.5 ASDR Environment - service offering for withdrawal and dehydration +/- 5 tons of dry matter in the No. 4 Station wastewater treatment in Fitch Bay

WHEREAS the municipality has received an offer of services for the withdrawal and dehydration +/- 5 tons of dry matter in the No. 4 station wastewater Fitch Bay cell;

WHEREAS the proposed fee includes the dehydration rate and the costs of mobilization and demobilization;

WHEREAS the municipality will take over at its own expense the following items:

- Access to power via the electrical panel of the station;
- the services of an electrician to make the necessary connections;
- equipment requested a backhoe for the launch of the dredge and its withdrawal;
- an electric pump for the pumping of water from the pumping well at night;

WHEREAS sludge disposal is not included at the present and will be performed in subsequent years;

WHEREAS the price submitted by ASDR Environment is:

- Mobilization and demobilization 2 \$ 593.00
- Pumping of sludge +/- 5 \$ 864.00 TMS / TMS

WHEREAS the price obtained for the equipment that the municipality must provide:

- Backhoe \$ 300
- Electricians \$ 250

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Pierre Martineau
And resolved***

THAT Council authorizes the intervention by the company ASDR Environment.

The estimated costs are:

- Mobilization and demobilization \$ 2,593
- Max pumping \$ 864 x 5 TMS \$ 4,320

THAT Council authorizes fees for backhoe and electrician and the estimated amount of \$ 550 plus tax, it also authorizes payment of the service.

CARRIED

expenditure item: SURPLUS TO BE INCLUDED IN THE BUDGET 2015

2014-08-865

11.6 Operators - Lake Lovering Dam

WHEREAS for several years Messrs Victor Roy and Jean-Pierre Côté have dealt with Lake Lovering Dam, taking such samples and taking care of the dam;

WHEREAS the work of these two people is of immeasurable value to the municipality;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved***

THAT Council, on this occasion wished to say thank you for the high quality of their services.

Council has found they are conscientious and they have the full confidence of the Council, they have done this work beyond Council's expectations and could even say the expectations of previous Councils.

THAT Council appreciates their cooperation and wishes to show its appreciation by giving a lump sum of \$ 500 to each as a token of thanks.

CARRIED

expenditure item: SURPLUS

12. PUBLIC SAFETY

2014-08-866

12.1 Appointment of fire chief

WHEREAS Mr. Alex Bernais resigned as fire chief of Stanstead Township after several years of very good service;

WHEREAS the municipality has received two job offers for the position of fire chief;

WHEREAS following meetings with these two people, and deliberation among

board members;

**Proposed by Councillor George C. Atkin
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved**

The Board is pleased to introduce its new fire chief, Mr. Brian Wharry.

THAT the Council is committed to work with him to achieve objectives.

Council welcomes Mr. Wharry and congratulates him on his appointment to this position.

CARRIED
of expenditure: capital

2014-08-867

12.2 Generator

WHEREAS we accepted the bid of the company Drumco Energy;

WHEREAS the bid price is:

60KVA Generator 60W-\$ 19,595.00
Inverter \$ 1,781.25
Accessory Kit (painting of customer choice) \$ 1,125.00
Total \$ 22,501.25

**Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved**

THAT Council accepts the proposal of the company Drumco Energy in the amount of \$ 22,501.25 plus tax.

CARRIED
expenditure item: SURPLUS TO VALIDATE

2014-08-868

12.3 CSRS - officer non-urban, English session for Mr. Malcolm Flanders and Mr. Brian Wharry and payment of transport for the session of these two firefighters

WHEREAS the municipality has entered into an agreement with the company CSRS to train Mr. Malcolm Flanders and Mr. Brian Wharry to obtain their current non-urban Officer, English session;

WHEREAS expenses are detailed as follows:

- Training \$ 1374
- Registration and guide \$ 668
- theoretical and practical examination \$ 436
- Travel costs \$ 50

WHEREAS the municipality must also pay the travel cost for these employees to get to Bury;

WHEREAS expenses are detailed as follows:

- Malcolm Flanders \$ 297
- Brian Wharry \$ 228

**Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved**

THAT Council authorizes the payment of expenses as detailed above for a total of \$ 3,053 excluding taxes.

CARRIED
expenditure item: 02 220 004 54
02 220 003 10

2014-08-869

12.4 Adoption of the draft by-law No. 366-2014 concerning pets

WHEREAS under section 491 of the Municipal Code, a local municipality may make, amend or repeal by-laws;

WHEREAS a notice of motion was duly given by the Christian Laporte adviser at the regular meeting of the Municipal Council on July 2 on the by-law entitled law number 366-2014 for pets;

WHEREAS the purpose of this by-law is to amend the by-laws to allow grandfathering on the number of animals. Citizens may keep excess animals until they die or until the guardian entrusts them to another person. The guardian can replace these animals and but then will have to comply with the limits laid down in this by-law.

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Christian Laporte
Councillor George C. Atkin registers his dissent
Resolved majority***

TO adopt by-law No. 366-2014 entitled by-law No. 366-2014 on pet.

CARRIED

2014-08-870

12.5 Training - FQM - What about civil security?

WHEREAS the Quebec Federation of Municipalities offers a course entitled What about civil security?

WHEREAS this course is available on the website for \$ 85 for members, plus taxes and will be held on September 11 from 11 am to 12:15 pm;

WHEREAS some members wish to participate in this training;

WHEREAS the objectives of this training are:

1. To introduce participants to the importance of taking into account the issues of public safety in all municipal activities.
2. To define the basics of planning and response in emergency preparedness.
3. To define the steps of setting up a municipal civil defense organization (OMSC).
4. To identify resources and useful tools for establishing a civil protection system in your municipality.

WHEREAS the format is as follows:

1. The importance of civil security in all your activities -Opportunities and the need to engage
2. Basis of the municipal organization
3. Stages of support for civil security
4. Tools and Resources

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Pierre Martineau
And resolved***

THAT Council authorizes Ms. Nancy Vanasse to participate in this training.

THAT Council authorizes the board members who are willing to join this training to inform the Acting Director General to inform FQM for the additional board members.

CARRIED
expenditure item: 02-110 00 454
02 130 00 454

2014-08-871

12.6 Propane - Submission

WHEREAS the Municipality has invited bids for the installation of a propane tank of

2,000 gallons (sublease) renting a sprayer, providing the concrete slab, installation and the cost of the propane;

WHEREAS the bid price for the rental is:

- 2000 gallon tank \$ 60 / month
- Spray \$ 40 / month
- Installation \$ 1,995.80 plus tax

WHEREAS the bid price for the supply of the concrete slab is included in the price;

WHEREAS the Municipality favours the bid of the company Propane Rainville;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved***

THAT Council accepts the bids of Propane Rainville at the price mentioned above and authorizes the Mayor Francine Caron Markwell and the Acting Director General to sign the account opening a contract with the company.

CARRIED
expenditure item: 02-SURPLUS TO VALIDATE

2014-08-872

12.7 Remuneration of Deputy Chief

WHEREAS the municipality is reorganizing the fire department;

WHEREAS responsibilities of the deputy chief will be increased:

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
And resolved***

THAT Council increase the remuneration for the deputy chief by \$ 2,000 for the term of his office and thank him for his dedication.

CARRIED

13 LEISURE AND CULTURE

2014-08-873

13.1 Commercial distributor - toilet paper

WHEREAS the Recreation Committee recommended to the Board the purchase of a commercial toilet paper dispenser to be installed in the washroom at Thayer Park;

WHEREAS the bid price is \$ 40.10 plus tax;

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved***

THAT Council authorizes the purchase and payment of \$ 40.10 plus tax for this piece of equipment and asks the manager of the buildings to see to its the installation.

CARRIED
expenditure item: 02 701 505 26

**13.2 Authorization to sign an agreement with Marina Fitch Bay-
WITHDRAWN**

13.3 Broken bench at Park Forand -WITHDRAWN

2014-08-874

13.4 Purchase of two new signs - covered bridge

WHEREAS the Recreation Committee recommends to the Board the purchase of two signs for the Narrows Bridge which would be located on Merrill Road and Narrows Road;

WHEREAS the estimated price is \$ 50 plus tax;

**Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved**

THAT Council authorizes the purchase and payment of these signs at a price of \$ 50 plus tax.

CARRIED
expenditure item: 02 701 505 26

2014-08-875

13.5 Agreement with the McGowan House - toilet

WHEREAS the McGowan House has asked the municipality to contribute our time used to clean the toilet at McGowan, provide toilet paper and paper hand towels for the use of tourists enjoying our beautiful region;

**Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor George C. Atkin
And resolved**

THAT Council request the Acting Director General to prepare the agreement and authorize the Mayor Francine Caron Markwell and Acting Director General to sign the agreement with McGowan House.

CARRIED

2014-08-876

13.6 Public Safety - purchase

WHEREAS following meetings with civil security, we must have boxes of material prepared for an emergency;

WHEREAS the estimated cost for this equipment is \$ 750 plus taxes;

**Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Janet Cooper
And resolved**

THAT Council authorizes the purchase and payment of such equipment for the estimated \$ 750 plus tax price.

CARRIED
expenditure item: 02230 00429

2014-08-879

13.7 Relais Lake Memphremagog

WHEREAS Relais Lake Memphremagog prepares its 8th edition, to be held on September 27th;

WHEREAS the roads to be used in our municipality are as follows:

- Route 247 Griffin Road, Ogden Road to the Narrows
- Turn left on Ridgewood Road
- From Ridgewood Road and Arrowhead Road in Merrill
- Route 247 Road to Channel General Store
- Route 247 Georgeville Road and Gendron road
- South Merry in Magog

**Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Christian Laporte
And resolved**

THAT Council authorizes the passage of Relais Lake Memphremagog in our territory provided they receive permission from the Ministry of Transport.

CARRIED

14. VARIA

15. SECOND PERIOD OF QUESTION

2014-08-880

16. CLOSING THE MEETING

The adjournment was proposed by Councillor Gaétane Gaudreau, at 8:50 pm.

CARRIED

Mrs. Francine Caron Markwell, Mayor

**Mrs. Monique Pépin, Acting Director-General
And Secretary-Treasurer**

I, Francine Caron Markwell, Mayor of the Stanstead Township, certify that the signing of these minutes is equivalent to my signature on all resolutions contained within the meaning of Article 142 (2) of the Code News.

THE PRESENT VERSION IS NOT OFFICIAL, THUS THE FRENCH TEXT PREVAILS.

PLEASE NOTE THAT THE ENGLISH VERSION ONLY PRESENTS A RESUMÉ OF THE FRENCH VERSION AND IT IS NOT REPRODUCED IN ITS ENTIRETY.